

Correio do Povo

7/9/1957 Notação: caixa 3

Em Deterioração

# Correio do Povo

SEMANARIO INDEPENDENTE DEDICADO AOS INTERESSES DO MUNICIPIO E COMARCA DE GUARULHOS

Diretor Proprietario: MIGUEL PARENTE  
Secretaria: MYRIAN C. MACEDO

Redação: Rua D. Pedro II, 41-A — Salas 9 e 10

REDATORES: Vinicius M. Scaramelli  
Enedino de Souza Lima — Dr. Adolfo de V. Noronha

Registrado no D. N. I.

ANO XXIII

GUARULHOS, 7 DE SETEMBRO DE 1957

Filiado a A. P. I.

N.º 1.153

## AUMENTO ABUSIVO

MACEDO NETTO

As empresas concessionárias de linhas inter-municipais de auto-ônibus conseguiram obter um aumento tolerado para o máximo de 20%. Condenamos essas medidas que só servem para agravar a situação do povo e atingir fundo o trabalhador, entre tanto, como a medida é legal só nos resta protestar.

A Empresa de Ônibus Guarulhos Ltda. excedeu-se no executar esse aumento de 20%, atingindo sua linha principal Guarulhos-Cidade os aumentos de 25% nas passagens e 33,3% nas meias passagens, isto porque a passagem direta vinha sendo paga a Cr\$ 6,00 com os 20% iria para Cr\$ 7,20 e não para Cr\$ 7,50 como foi; o mesmo ocorre com a meia passagem que estava sendo cobrada a razão de \$3,00 e com os 20% deveria ir para Cr\$ 3,60 e não para Cr\$ 4,00 como foi... Houve abuso e aproveitamento dos responsáveis pela empresa que deram a resolução que concedeu o aumento a interpretação que lhes convinha, pois se tinham tabelas mais altas para suas tarifas não as tinham em execução e quer nos parecer que o aumento deveria prevalecer para os preços em vigor.

O remédio legal é o mandado de segurança que segundo o rubricado estaria sendo preparado.

Adquirir ônibus novos assim é fácil, diz o adágio "do ouro sai a corveia", o povo que pague com aumentos desse tipo os novos carros da empresa. Nesse critério porque não baixaram o preço quando os ônibus se tornam velhos calhambeques que põem em risco a vida da gente diariamente, como ocorreu naquele desastre de Jacaná que ceifou preciosas vidas? Era o caso de obrigar os proprietários de empresas a baixar as passagens toda vez que não pudessem manter as conservadas, obter frotas novas ou o que me causa espanto é o cinismo dos donos da empresa que para tudo quer o aumento, para comprar ônibus lá vai o aumento, para melhorar os salários dos motoristas, cobradores e fiscais precisa aumento, porque não explicam como "ELES" os "anjos" constroem casas de aluguel, constroem PALACIOS com piscinas e salões de bailes, rodam em carros de luxo, vão passear na Itália, etc, etc. Porque?

## DIA DA IMPRENSA

O Dia da Imprensa brasileira que se comemora todos os anos a 10 de setembro, relembra o nome do jornalista Hipólito José da Costa Pereira Furtado de Mendonça, que fundou e dirigiu em Lourdes, o "Correio Brasiliense", de 1803 a 1822, órgão devotado à obra de nossa emancipação política.

Perseguido pelo absolutismo, manteve no exílio com admirável dedicação, sua imprensa independente, batalhando em favor da Pátria, e, só depois de vê-la independente, fechou seu jornal, continuando a prestar seus serviços como agente diplomático do Brasil junto ao governo britânico.

Por isso, o dia de Hipólito da Costa, passou a ser o Dia da Imprensa, em homenagem àquele jornalista patriótico, que exilado no estrangeiro, soube defender nas colunas do "Correio Brasiliense" a justa causa de nossa Independência, com toda energia do seu caráter, todo brilho de sua inteligência.

## SALVE, 7 DE SETEMBRO DE 1822

"CORREIO DO POVO" —, pela sua Redação em Guarulhos, associando-se ao justo regozijo do povo brasileiro, pelas comemorações da Semana da Pátria, cumprimenta as autoridades e a população em geral, particularmente os empregados e empregadores dos estabelecimentos industriais, desejando que os feitos de nossa história sejam um incentivo constante, na luta pela nossa Independência econômica e pela consolidação da Paz Social no Brasil.

## SALVE 7 DE SETEMBRO DE 1957

## PÍLULAS POLÍTICAS...

... Consta que Fiore vai se retirar mesmo do parecer não venha a obter o apoio de Ademar ou Janio, pois entre os dois balança o "gordo" tubarão do trustô de ônibus em Guarulhos, porém, há quem afirme que será o vice do Antoninho, será? ...

Macedo Netto é o jornalista que mais tem feito valer o poder de oposição em nosso município, graças a sua energia até o Prefeito Molitor ainda trabalhando prá xuxu... moraram? ...

... Por falar em Macedo Netto ha quem diga que é grande o numero dos que desejam vê-lo alem de Xiririca e com uma valente surra, até de Lacerdinha o chamam por aí, porque será? ...

... O Carlito Rabelo é o grande eleitor nesta antevéspera de escolha de candidatos, na 3a. Força pôde conseguir o rumo certo para um bom candidato e fôta dela se-ria um emulo de Calabar, além de ter que enfrentar dentro de onde irá? ...

... O Edgard anda empolgado com a campanha, atira-se a luta de corpo e alma e já conseguiu montar os seus primeiros comitês...

... Luiz Moreira é o primeiro a figurar na lista da cédula unica pois foi o primeiro candidato a ter seu registro concedido pelo Juizo Eleitoral local...

... O primeiro comício de envergadura será promovido

no centro de Guarulhos por Luiz Moreira em 7 de Setembro, está gostando muito do primeiro lugar o Luizão ou será mera coincidência? ... Os vereadores andaram empolgados com o pleito e já na ultima sessão um incidente banal interrompeu os trabalhos — o Vereador Lauro Barroco pretendeu que se retirasse da Av. Guarulhos em frente a garage os ônibus que impedem o transito, e note-se que ali ha placa indicando ser estacionamento proibido (piada?), e foi o que bastou... manjaram? ...

... O Antoninho deve ter saído candidato na convenção do dia 4 pois o Ademar preferiu o atual presidente do Diretorio ao Fiore, ele fraio uma vez só e o Fiore é mestre em trações...

... Alguns amigos de Macedo Netto enviaram o seguinte telegrama ao Deputado Tenorio Cavalcanti em Caracas: — "Pedimos enviar um colete de aço para uso do jornalista do Correio do Povo local — Macedo Netto, ameaçado por externar livremente opiniões que contrariam interesses de políticos milionarios e antigos "donos" poder em Guarulhos — trata-se medida de segurança". ...

... A campanha política ora em marcha em Guarulhos já alcança os primeiros reflexos na Capital e até no Rio de Janeiro onde é citado o "Correio do Povo" e o jornalista Macedo Netto pela firmeza com que sustentam a oposição ao situacionismo cronico que infelicitou o município e retem seu progresso...

... O lider local Edmundo Mario Cavallari só aceitará a indicação de seu nome ao cargo de Prefeito Municipal no caso de candidatura unica, se todos os partidos políticos e correntes de opinião desejassem sua colaboração estaria pronto a atender, mas não deseja participar de lutas apaixonadas, indica a consideração de seus amigos a candidatura do jornalista Macedo Netto que também é o 1.º Secretário da Sociedade Amigos de Guarulhos ao cargo de Vice-Prefeito no proximo pleito. Esclarece que se trata de um homem para o Posto pois o Vice-Prefeito é antes de tudo um freio a ação do Prefeito e um Fiscal permanente dos atos do Pre-

feito, deve ter presença na vida publica, da sua lembrança...

... Vila Galvão está se mobilizando integralmente para dar cobertura a candidatura de Edgard. Casal de Rey, um homem do bairro para Guarulhos, pretendem alguns mais apaixonados que Vila Galvão repetirá o episodio da Capital tornando-se a Vila Maria de nossa cidade...

MARIDON

## O VII Congresso Nacional de Jornalistas será uma contribuição à Cultura Nacional

A Comissão Organizadora do VII Congresso Nacional de Jornalistas, reunida sob a presidência de Herbert Moses, tomou importante decisões relacionadas com o certame de setembro.

### DELEGADOS ESTRANGEIROS

Uma das medidas tomadas foi o envio de cartas convites aos delegados estrangeiros. Durante o certame dos jornalistas brasileiros teremos a presença de jornalistas dos Estados Unidos, da Europa e da América do Sul. Virão como delegados observadores. Haverá, assim, uma benéfica troca de experiências.

### COMISSÕES TÉCNICAS

As Comissões Técnicas do VII Congresso, de acordo com o artigo 12.º, do anteprojeto, serão em número de seis:

- Comissão de Remuneração e Previdência Social;
- Comissão de Defesa do jornalista;
- Comissão de Organização do jornalista;
- Comissão de História e Funções da Imprensa;
- Comissão de Temas Diversos;
- Comissão de Redação.

Cada Comissão será composta de um ou dois membros por delegação estadual, indicados na sessão preparatória.

## ATENÇÃO ! GUARULHENSES ESTEJAM ATENTOS !

Macedo Netto envia ao senhor Fioravante Iervolino o recado de que espera sua decisão até dia 7 de Setembro a noite, quando então marcará o dia e hora para a sabatina programada e que visa esclarecer a opinião publica.

## A nossa Independência

Celebra hoje, dia 7 de Setembro, mais uma data da Independência nacional o Povo brasileiro. E celebra-a entre regozijos patrióticos, com vistosas paradas militares, em que figuram as forças conjugadas da Nação em armas. E' o ponto alto das comemorações patrióticas, anualmente.

E' natural que assim se seja. Não foi desferido o histórico Grito do Ipiranga por chefe supremo das forças militares que guarneciam o Reyno do Brasil Unido a Portugal e Algarves? "

A essa manifestação espetacular é muito mais sensível o povo do que às recepções protocolares dadas em Palácio aos diplomatas, às autoridades civis, politicas ou administrativas.

De qualquer modo é-nos sumamente grata a lembrança de nossa libertação e a consciencia de nossa emancipação politica. Talvez não se haja operado integralmente nossa emancipação econômica. O Brasil tem progredido assombrosamente de 1822 á presente data. Os forasteiros que nos visitam periodicamente nêle vêem o "Pais do futuro", como lhe chamou o infeliz Zweig em seu belo livro.

Falta-nos, entretanto, mais amor-patriótico nacional. Falta-nos juizo comum. Falta-nos um pouquinho mais de caráter coletivo. Essa, a nossa lamentável falha; a ra-

ção profunda desses erros inconcebíveis que estão desvaivando e entorpecendo o impeto de um povo jovem, donum dos mais ricos países do mundo. Parece que o radioso dia de hoje presta-se mal a tão amargas considerações. Um exame de consciencia, porém, um alto na arrancada para o futuro promissor que nos espera, comporta perfeitamente uma auto-critica, "para o bem de todos e felicidade geral da Nação".

A Independência custou-nos, relativamente, pouco. O caráter frouxo de D. João VI, a anarquia mental da corte lusitana, consequencia da invasão napoleônica, a penúria do tesouro público e as revoluções que se seguiram ao falecimento do monarca, facilitaram a explosão de nossa alforria politica. Por outro lado, as atitudes varonís, um pouco espalhafatasas, mas sinceras, do Principe Regente, Pedro I o futuro imperador, secundadas pela clarividente ação construtiva de José Bonifácio de Andrada e da pleiade magnifica de brasileiros ardorosos e illustres, contribuíram, de modo decisivo, na consolidação da Independência. Um simples Grito, á margem dum riacho, teria, fossem outras as circunstancias referidas, morrido sem eco. Também os incondifentes bradaram o seu "Libertas, que sera, tamen". E o generoso anseio de seu impetuoso patriotismo morreu-lhes nas gargantas!

Independência! Palavra sublime, mas terrível! Não basta querê-la. Nem, mesmo, tê-la. E' preciso, a qualquer preço, merecê-la e consolidá-la!

Conscio de suas responsabilidades perante o povo brasileiro e, de modo especial, perante as gerações que surgem no cenário grandioso e complexo da Pátria, o governo está vivamente empenhado nas solenes comemorações da grande data nacional.

Em todas as escolas do mais humilde grupo á mais solene Universidade, a magna festa civica tem um caráter educativo uma suprema finalidade.

Homenagear os vultos heróicos que nos possibilitaram romper os últimos laços que nos prendiam, colonialmente á velha metropole é infundir,

## EXTORSÃO OU AUMENTO?

O que ocorreu com a Empresa de Ônibus Guarulhos Ltda. exige dos poderes responsáveis uma providencia, foi de 20% ou de mais a autorização para o reajustamento de tarifas? Se foi de 20% como se explica que a concessionaria de Guarulhos tenha excedido em 25% e 3 3 % respectivamente suas passagens ?

O sofisma que a Empresa quer empregar de que o aumento se fez por base da tabela aprovada achamos que não procede o preço em vigor é que deve servir de base e este era de 6 e 3 cruzeiros apenas.

Outro fato que deveria ter regulamentação é o dia do aumento. Não houve nenhum aviso prévio, não houve a menor comunicação e "bumba" lá vai o aumento, aguenta povo ! Será que éra difícil avisar ? Será que não pensam esses tubarões que o operario muitas vezes só leva consigo o dinheiro da passagem e nesse dia ficou humilhado por ter que pedir a alguém o que faltou da passagem ? Custa ser humano ao menos gente ? Repito se para comprar ônibus novos é necessario aumento porque não baixam as passagens quando só nos dão calhambeques ?

profundamente, na consciencia e na inteligencia dos homens de amanhã a tremenda responsabilidade de manter a Pátria comum dentro do seu luminoso destino: Independencia ou Morte! Ao regozijo desta culta cidade e das manifestações do orgulho patriótico do Brasil de nós todos, as homenagens de "Correio do Povo".

S. B.

Vinicius Macedo Scaramelli (MACEDO NETTO)



Dia 3 de Setembro transcorreu o aniversario natalicio do nosso redator politico e 1.º Secretário da Sociedade Amigos de Guarulhos, Macedo Netto é na vida civil o Chefe do Cartorio da 10.ª Circunscriçao da Capital onde tem se destacado e merecido elogios das autoridades superiores e da Corregedoria. Jornalista por vocação fundo e dirigiu no Gínasio "O Conservador", foi colunista da "Folha do Povo" e outros órgãos de nossa Imprensa. O aniversario foi homenageado por inumeros amigos que lhe ofertaram uma placa de prata com dizeres alusivos a sua ação como jornalista do povo. A direção do "Correio do Povo" e nosso corpo redatorial enviam ao companheiro de trabalho votos de perene felicidade.

## A ASSOCIAÇÃO DOS FUNCIONÁRIOS MUNICIPAIS DE GUARULHOS

Estamos informados que está sendo organizada a Associação dos Funcionarios Municipais de Guarulhos por iniciativa de um grupo de servidores que objetiva manter pela entidade de classe a união de todos em beneficio de todos. O senhor Paulo de Moraes que é o Diretor da Secretaria da Camara Municipal e um dos mais entendidos na legislação funcional é tido como o provavel escolhido para ocupar a Presidencia da novel entidade, mesmo porque tem mais facilidade em digirir junto ao Prefeito os casos de funcionarios da quele órgão. Se a escolha se efetivar cremos que ficará a entidade livre as injunções politicas e não irá servir de pretexto a nenhum candidato para usufruir votos.

— CAFÉ GUARÚ —  
JOSE' LOPES DAVID  
Ganhe valiosos brindes saboreando o delicioso CAFÉ GUARÚ, os melhores produtos da praça.  
RUA S. VICENTE DE PAULA, 2  
— GUARULHOS —

EMPORIO E MERCEARIA  
GUARULHOS  
Completo sortimento de generos alimenticios. Doces em conservas, laticios em geral — Verduras, frutas etc. Entregas a domicilio.  
— WALDEMAR HATZE —  
Rua D. Pedro II, 35-A — Guarulhos

SERRALHERIA "EMA"  
VITROS — GRADIS — PORTAS ONDULADAS — PORTOES — ETC.  
EXECUTA-SE QUALQUER SERVIÇO PERTENCENTE AO RAMO  
ALDO FURINI FILHO  
RUA UM N.º 29 (Vila Palmeiras)  
GUARULHOS — SÃO PAULO

JOSE' FERRAZ DE TOLEDO  
Cirurgião Dentista  
Cirurgia — Prótese — Clínica — RAIOS X  
ATENDE-SE — das 8 ás 11; das 13 ás 17; e das 19 ás 22 horas  
Rua 15 de Novembro, 1 (próximo à Telefônica)

Escritório Comercial "Silva"  
Contabilidade em Geral  
Licenciamento de Veiculos  
Administração Predial  
Corretagens  
Escritório:  
R. João Gonçalves, 23 — Fone, 37  
— GUARULHOS —

TINTURARIA E LAVANDERIA  
YAMAMOTO  
Serviço Expresso para Festas e Viagens  
Lavamos a seco pelo processo norte-Americano Dry Cleaning  
IRMÃOS YAMAMOTO  
RUA SETE DE SETEMBRO, N. 27  
GUARULHOS

ESCRITORIO COMERCIAL  
"ARRUDA"  
CONTABILIDADE E ADVOCACIA  
LICENCIAMENTO DE VEICULO EM GERAL  
BENEDITO R. DE ARRUDA  
RUA D. PEDRO II, 7 — FONE, 5  
GUARULHOS

AUTO ESCOLA "VITORIO"  
VITORIO CAPOVILLA  
Cartas para motoristas Profissionais e Amadores — Registro de cartas — Preparos e aulas em automoveis proprio — Exames gerais na Escola Oficial de Transito de São Paulo.  
RUA CAPITÃO GABRIEL, 4  
— GUARULHOS —

— CASA REX —  
Bicicletas — Rádios — Geladeiras — Televisão — Liquidificadores — Discos — Enceradeiras e Brinquedos em geral — Unicos representantes das afamadas maquinas de costura "Necchi" "CREDIREX" — (Nossa Secção de Crédito)  
MILTON D'ANDRÉA  
Rua D. Pedro II, 36 — Guarulhos

DR. IPIRANGA CURADO  
— ADVOGADO —  
Causas civis, criminaes, comerciais e trabalhistas  
— INVENTÁRIOS —  
RUA OSWALDO CRUZ, N.º 8  
Ponto final do ônibus  
GUARULHOS

VARIADO SORTIMENTO DE CAMISAS PARA PRAIA E CAMPO, PULLOVS, E DEMAIS ARTIGOS PARA HOMENS  
NAZARIAN  
Avenida São João, 393.  
CAPITAL

EXECUTA-SE COM A MAXIMA PERFEIÇÃO VITRAUX, GRADES, PORTOES, PORTAS ONDULADAS E QUALQUER SERVIÇO PERTENCENTE AO RAMO  
SERRALHERIA INDUSTRIAL  
JOSE' DE OLIVEIRA  
Rua Cabo A. Pereira da Silva, 550  
GOPOUVA — GUARULHOS

A CIDADE DOS MÓVEIS  
A Casa de Sua Confiança  
  
ARRUDA & CIA.

Móveis e tapeçarias — Televisões — Rádios — Enceradeiras — Liquidificadores — Maquinas de costuras — Fogões a gaz com quota — Bicycletas, etc.  
RUA D. PEDRO II, 39 E 38-A  
GUARULHOS

PADARIA E CONFEITARIA  
"N. S. DO BONSUCESSO"  
RAYMUNDO SOBAN  
EXPECIALIDADE EM GERAL  
Bolos e doces finos, Pães de forma para sandwiches, de diversas qualidades — A unica casa que fabrica os deliciosos pães caseiros tipo italiano, pedidos muito procurado.  
Aceita-se encomenda de doces para casamentos e batizados. — Entrega a domicilio.  
Rua D. Pedro II, 26 — Guarulhos

COMERCIAL E INDUSTRIAL  
GUARULHOS LTDA.  
DISTRIBUIDORA DOS PRODUTOS DE FERRO E AÇO DA CIA. SIDERURGICA NACIONAL  
Aço — Arame — Chapas — Cimento — Ferro — Tubos — Vigas — Folha de Flandres — Vergalhões — Chapas de Cobre e Latão  
ESCRITORIO DE COMPRAS: — Rua Florencio de Abreu, 126 — 3.º And. — Salas 35-36 — Fone, 34-6591  
SÃO PAULO  
DEPOSITO: — Rua Endres, n. 6 (Junto a Via Presidente Dutra — GUARULHOS

NÃO PAGUE ALUGUEL  
VENDE-SE  
Casas com entrada desde Cr\$ 10.000,00 (dez mil cruzeiros) casas com luz e proximo de condução a poucos metros do centro de Guarulhos com prestações desde Cr\$ 1.500,00.  
AREAS PARA RESIDENCIAS  
NO CENTRO  
Metragens desde 270, 340, 530, 750 e 1.500 metros 2, com entradas a combinar. — Tratar à R. D. Pedro II, 94 — (Em frente ao Posto Gulf)

"2.º OFICIO"  
EDITAL  
EDITAL DE INTERDIÇÃO DE ADELPHO TRAMA  
O Dr. Solon Fernandes, Juiz de Direito desta comarca de Guarulhos, Estado de São Paulo, na forma da lei, etc.

Faz Saber que, por este Juizo e cartorio do 2.º officio, se processam os termos de uma interdição, requerida pelo Dr. Benedito Antonio Trama e processada regularmente os termos da mesma, por sentença deste Juizo, foi Adelpho Trama, solteiro, maior, brasileiro, filho de Felix Trama e dona Olga Maso Trama, interditado, nos termos da sentença seguinte: "SENTENÇA" Vistos, etc. Benedito Antonio Trama, requer se processe a interdição de Adelpho Trama, o qual figura como herdeiro do inventario de Felix Trama e alega o requerente que Adelpho é incapaz, por sofrer das faculdades mentais. Procedeu-se ao exame medico e foram ouvidos o interditado bem como Angelo Trama. Os peritos afirmam que o paciente é portador de molestia mental. Ao interrogar o interditado, na sua propria residencia, este Juizo constatou a veracidade do que alega o requerente, bem como do que consta do laudo formulado pelos medicos peritos. Trata-se, portanto, de um caso que comporta decretação d a medida pleiteada na inicial. Nessas condições, decreto a interdição de Adelpho Trama e nomeio seu irmão Angelo Trama, para exercer o cargo de curador do paciente. O interditado deverá prestar o compromisso.

Proceda-se nos termos do artigo 609 do Codigo de Processo Civil, intimando-se o requerente e o Ministerio Publico. Custas na forma da lei. P. Guarulhos, 11 de Junho de 1957. (a) Solon Fernandes. E para que chegue ao conhecimento de todos e ninguém possa alegar ignorancia, expediu-se o presente que será publicado e afixado na forma da lei. Dado e passado nesta cidade de Guarulhos, em 14 de agosto de 1957. Eu Italo Brasileiro Piva, escrivão, datilografei e subscrevi.  
O JUIZ DE DIREITO,  
Solon Fernandes

Sintonisem diariamente seus receptores, ouvindo os programas  
— da —  
RADIO DIFUSORA "HORA CERTA" de Guarulhos  
Z.Y.R.-207 — 1.440 Kcs.

Dr. Roble Teixeira de Aquino  
Médico  
CONSULTORIO E RESIDENCIA  
Rua D. Pedro II, 2 — Telefone, 25  
Largo da Matriz)  
ATENDE DIA E NOITE  
GUARULHOS — Est. de São Paulo

DR. HATSUO UENO  
— CIRURGIÃO-DENTISTA —  
CIRURGIA — OXIGENARGENTOTERAPIA — INFRA VERMELHO — DENTADURAS — PONTES MOVEIS E FIXAS  
HORARIO: — DAS 9 A'S 22 HORAS  
— CONSULTÓRIO —  
Rua D. Pedro II, 52 — Guarulhos

DR. ROLDÃO TEIXEIRA DE AQUINO  
Dentista  
Consultório: Rua D. Pedro II, 48  
Sala, 4 — 1.º andar  
Telefone, 25

ORGANIZAÇÃO COMERCIAL  
RUA D. PEDRO II, 38 - FONE 44  
CONTABILIDADE - CORRETAGENS - REPRESENTANÇAS  
ARRUDA  
Contabilidade — Pericias e Assistencia Tecnico Contabil — Escrita Fiscais — Advocacia — Corretagem — Despachante — Seguros, Etc.  
Jayme Rodrigues de Arruda  
Rua D. Pedro II, 38 — Fone, 44  
GUARULHOS — Est. S. Paulo

### A'guas brasileiras, as mais piscosas

Há algum tempo escrevi um pequeno trabalho, no qual afirmava serem as nossas águas marítimas, das mais piscosas de muitas outras de certas regiões do Universo, e que, também, muito pouco se fazia, entre nós, para a exploração organizada da pesca.  
Agora leio nos jornais que, em relatório da missão japonesa de pesca, a qual esteve pesquisando as nossas águas oceânicas, acompanhada de técnicos brasileiros — muito bem! — com o famoso navio pesqueiro "Toku Maru", existe mais peixe no mar que nos pertence do que no oceano Pacífico ou no Índico. Isto é prova de que devemos pensar na pesca. O nosso povo não come peixe — mormente o das cidades — porque ainda não cuidamos de fato desse importante setor da nossa economia. Mesmo nas Semanas Santas — isto vem acontecendo de ano a ano em S. Paulo e em muitas cidades brasileiras — o povo não tem tido peixe para o seu consumo, apesar dos "esforços" das nossas autoridades. E' que, em vez de pesca organizada, temos também o trust do peixe, que não se interessa em dar pescado a preço humano para o consumidor...  
Não é a primeira vez que técnicos estrangeiros se interessam pelas nossas águas salgadas. Possuem elas peixes de alto valor como o atum de olho grande, o marlin azul, o

agulhão e outras espécie de alto valor comercial. Eis pois outra riqueza brasileira a explorar: a pesca!  
E' a pesca atividade de muita importância em muitos países, como o Japão, Portugal, Noruega, Itália, Espanha e outros, como a própria Inglaterra e os E.E.U.U., os quais fazem grandes negócios com a pesca nos seus mares. O bacalhau norueguês, por exemplo, corre mundos. E o arenque Inglês? E o atum italiano? E as sardinhas portuguesas? Nós também podemos auferir grandes lucros com os nossos peixes de água salgada. Pensamos pois na sua industrialização!  
Para que o leitor saiba da importância da pesca marítima basta ler a descrição do "Toku Maru", o navio de pesca japonês que nos visitou, em estudos. Ei-la: —  
"O conhecido barco de pesca "Toku Maru" é um dos nove barcos de pesquisas oceanográficas do Japão. Medindo 63 metros por 10 de boca, é de 1.111 toneladas brutas e chegou ao Brasil fazendo apenas três escalas. Com uma máquina de 2.300 HP. desenvolve 14,5 nós de velocidade máxima. Possui 3 ecosondas (4.400, 2.000 e 1.800 m. de onda), laboratório, fábrica de adubo, tanque para cosinhar crustáceos, três guinchos, radar, rá-

ALDO CIPOLATO  
dió, telefone interno, gerador elétrico, bombas, depósito de material, acomodações para 58 pessoas, transformador de água salgada em água destilada (40 litros diários), potenciômetro, medidor de clorinidade, centrífuga elétrica, água encanada, redes de plankton, coletores de água e amostra e todo o material necessário aos estudos a que se dedicam".  
Bravos, pescadores japoneses!  
O Brasil também precisa organizar a sua pesca marítima. Temos riquezas no mar? Devemos então explorá-las!  
VALORIZEM SEUS PRODUTOS ANUNCIANDO NESTE - JORNAL -

**— CAFÉ GUARÚ —**  
**JOSE' LOPES DAVID**

Ganhe valiosos brindes saboreando o delicioso CAFÉ GUARÚ, os melhores produtos da praça

**RUA S. VICENTE DE PAULA, 2**  
**— GUARULHOS —**

**EMPORIO E MERCEARIA**  
**GUARULHOS**

Completo sortimento de generos alimenticios. Doces em conservas, latarias em geral — Verduras, frutas etc. Entregas a domicilio.

**— WALDEMAR HATZE —**  
Rua D. Pedro II, 35-A — Guarulhos

**SERRALHERIA "EMA"**

VITRÔS — GRADIS — PORTAS ONDULADAS — PORTÕES — ETC.

EXECUTA-SE QUALQUER SERVIÇO PERTENCENTE AO RAMO

**ALDO FURINI FILHO**  
RUA UM N.º 29 (Vila Palmeiras)  
GUARULHOS — SÃO PAULO

**JOSE' FERRAZ DE TOLEDO**  
Cirurgião Dentista

Cirurgia — Prótese — Clínica — RAIÓ X

ATENDE-SE — das 8 às 11; das 13 às 17; e das 19 às 22 horas

Rua 15 de Novembro, 1 (próximo à Telefônica)

**Escritório Comercial "Silva"**

Contabilidade em Geral  
Licenciamento de Veiculos  
Administração Predial  
Corretagens

Escritório:

R. João Gonçalves, 23 — Fone, 37  
GUARULHOS

**TINTURARIA E LAVANDERIA**  
**YAMAMOTO**

Serviço Expresso para Festas e Viagens  
Lavamos a seco pelo processo norte-Americano  
Dry Cleaning

**IRMÃOS YAMAMOTO**

**RUA SETE DE SETEMBRO, N. 27**  
**GUARULHOS**

**ESCRITORIO COMERCIAL**  
**"ARRUDA"**

CONTABILIDADE E ADVOCACIA  
LICENCIAMENTO DE VEICULO EM GERAL  
**BENEDITO R. DE ARRUDA**

**RUA D. PEDRO II, 7 — FONE, 5**  
**GUARULHOS**

**AUTO ESCOLA "VITORIO"**  
**VITORIO CAPOVILLA**

Cartas para motoristas Profissionais e Amadores — Registro de cartas — Preparos e aulas em automoveis proprio — Exames gerais na Escola Oficial de Transito de São Paulo.

**RUA CAPITÃO GABRIEL, 4**  
**— GUARULHOS —**

**— CASA REX —**

Bicicletas — Rádios — Geladeiras — Televisão — Liquidificadores — Discos — Enceradeiras e Brinquedos em geral — Únicos representantes das afamadas máquinas de costura "Necchi" "CREDIREX" — (Nossa Secção de Crédito)

**MILTON D'ANDRÉA**  
Rua D. Pedro II, 36 — Guarulhos

**DR. IPIRANGA CURADO**  
**— ADVOGADO —**

Causas civis, criminaes, comerciais e trabalhistas  
**— INVENTARIOS —**

**RUA OSWALDO CRUZ, N.º 8**  
Ponto final do ônibus  
**GUARULHOS**

VARIADO SORTIMENTO DE CAMISAS PARA PRAIA E CAMPO, PULLOVS, E DEMAIS ARTIGOS PARA HOMENS

**NAZARIAN**

Avenida São João, 393.

**CAPITAL**

EXECUTA-SE COM A MAXIMA PERFEIÇÃO VITRAUX, GRADES, PORTÕES, PORTAS ONDULADAS E QUALQUER SERVIÇO PERTENCENTE AO RAMO

**SERRALHERIA**  
**INDUSTRIAL**

**JOSE' DE OLIVEIRA**

Rua Cabo A. Pereira da Silva, 550  
**GOPOUVA — GUARULHOS**

**A CIDADE DOS MÓVEIS**

A Casa de Sua Confiança



**ARRUDA & CIA.**

Móveis e tapeçarias — Televisões — Rádios — Enceradeiras — Liquidificadores — Máquinas de costuras — Fogões a gaz com quota — Bicicletas, etc.

**RUA D. PEDRO II, 39 E 38-A**  
**GUARULHOS**

**PADARIA E CONFEITARIA**  
**"N. S. DO BONSUCESSO"**

**RAYMUNDO SOBAN**

EXPECIALIDADE EM GERAL

Bolos e doces finos, Pães de forma para sandwiches, de diversas qualidades — A unica casa que fabrica os deliciosos pães caseiros tipo italiano, pedidos muito procurado. Aceita-se encomenda de doces para casamentos e batizados. — Entrega a domicilio.

Rua D. Pedro II, 26 — Guarulhos

**COMERCIAL E INDUSTRIAL**  
**GUARULHOS LTDA.**

DISTRIBUIDORA DOS PRODUTOS DE FERRO E AÇO DA CIA. SIDERURGICA NACIONAL

Aço — Arame — Chapas — Cimento — Ferro — Tubos — Vigas — Folha de Flandres — Vergalhões — Chapas de Cobre e Latão

ESCRITORIO DE COMPRAS: — Rua Florencio de Abreu, 126 — 3.º And. — Salas 35-36 — Fone, 34-6591  
**SÃO PAULO**

DEPOSITO: — Rua Endres, n. 6 (Junto a Via Presidente Dutra — GUARULHOS

**NÃO PAGUE ALUGUEL**  
**VENDE-SE**

Casas com entrada desde Cr\$ 10.000,00 (dez mil cruzeiros) casas com luz e proximo de condução a poucos metros do centro de Guarulhos com prestações desde Cr\$ 1.500,00.

**AREAS PARA RESIDENCIAS**  
**NO CENTRO**

Metragens desde 270, 340, 530, 750 e 1.500 metros 2, com entradas a combinar. — Tratar à R. D. Pedro II, 94 — (Em frente ao Posto Gulf)

**"2.º OFICIO"**  
**EDITAL**  
**EDITAL DE INTERDIÇÃO DE ADELPHO TRAMA**

O Dr. Solon Fernandes, Juiz de Direito desta comarca de Guarulhos, Estado de São Paulo, na forma da lei, etc.

Faz saber que, por este Juizo e cartorio do 2.º officio, se processam os termos de uma interdição, requerida pelo Dr. Benedito Antonio Trama e processada regularmente os termos da mesma, por sentença deste Juizo, foi Adelpho Trama, solteiro, maior, brasileiro, filho de Felix Trama e dona Olga Maso Trama, interditado, nos termos da sentença seguinte: "SENTENÇA" Vistos, etc. Benedito Antonio Trama, requer se processe a interdição de Adelpho Trama, o qual figura como herdeiro do inventario de Felix Trama e alega o requerente que Adelpho é incapaz, por sofrer das faculdades mentais. Procedeu-se ao exame medico e foram ouvidos o interditado bem como Angelo Trama. Os peritos afirmam que o paciente é portador de molestia mental. Ao interrogar o interditado, na sua propria residencia, este Juizo constatou a veracidade do que alega o requerente, bem como do que consta do laudo formulado pelos medicos peritos. Trata-se, portanto, de um caso que comporta decretação d a medida pleiteada na inicial. Nessas condições, decreto a interdição de Adelpho Trama e nomeio seu irmão Angelo Trama, para exercer o cargo de curador do paciente. O interditado deverá prestar o compromisso. Proceda-se nos termos do artigo 609 doCodigo de Processo Civil, intimando-se o requerente e o Ministerio Publico. Custas na forma da lei. P. Guarulhos, 11 de Junho de 1957. (a) Solon Fernandes. E para que chegue ao conhecimento de todos e ninguém possa alegar ignorancia, expediu-se o presente que será publicado e afixado na forma da lei. Dado e passado nesta cidade de Guarulhos, em 14 de agosto de 1957. Eu Italo Brasileiro Piva, escrivão, datilografarei e subscrevi.

O JUIZ DE DIREITO,  
Solon Fernandes

Sintonisem diariamente seus receptores, ouvindo os programas

— da —

**RADIO DIFUSORA "HORA CERTA"** de Guarulhos

Z.Y.R.-207 — 1.440 Kcs.

**Dr. Roble Teixeira de Aquino**

Médico

CONSULTORIO E RESIDENCIA  
Rua D. Pedro II, 2 — Telefone, 25  
Largo da Matriz)

ATENDE DIA E NOITE  
GUARULHOS — Est. de São Paulo

**DR. HATSUO UENO**

— CIRURGIÃO-DENTISTA —

CIRURGIA — OXIGENARGENTOTERAPIA — INFRA VERMELHO — DENTADURAS — PONTES MOVEIS E FIXAS

HORARIO: — DAS 9 A'S 22 HORAS

— CONSULTÓRIO —  
Rua D. Pedro II, 52 — Guarulhos

**DR. ROLDÃO TEIXEIRA DE AQUINO**  
Dentista

Consultório: Rua D. Pedro II, 48  
Sala. 4 — 1.º andar  
Telefone, 25



Contabilidade — Pericias e Assistencia Tecnico Contabil — Escrita Fiscais — Advocacia — Corretagem — Despachante — Seguros, Etc.

Jayme Rodrigues de Arruda

Rua D. Pedro II, 38 — Fone, 44  
GUARULHOS — Est. S. Paulo

**A'guas brasileiras, as mais piscosas**

Há algum tempo escrevi um pequeno trabalho, no qual afirmava serem as nossas águas marítimas, das mais piscosas de muitas outras de certas regiões do Universo, e que, também, muito pouco se fazia, entre nós, para a exploração organizada da pesca. Agora leio nos jornais que, em relatório da missão japonesa de pesca, a qual esteve pesquizando as nossas águas oceânicas, acompanhada de técnicos brasileiros — muito bem! — com o famoso navio pesqueiro "Toku Maru", existe mais peixes no mar que nos pertence do que no oceano Pacifico ou no Indico. Isto é prova de que devemos pensar na pesca. O nosso povo não come peixe — mormente o das cidades — porque ainda não cuidamos de fato desse importante setor da nossa economia. Mesmo nas Semanas Santas — isto vem acontecendo de ano a ano em S. Paulo e em muitas cidades brasileiras — o povo não tem tido peixe para o seu consumo, apesar dos "esforços" das nossas autoridades. E' que, em vez de pesca organizada, temos também o truste do peixe, que não se interessa em dar pescado a preço humano para o consumidor. Não é a primeira vez que técnicos estrangeiros se interessam pelas nossas águas salgadas. Possuem elas peixes de alto valor como o atum de bicho grande, o marlin azul, o

agulhão e outras espécie de alto valor comercial. Eis pois outra riqueza brasileira a explorar: a pesca! E' a pesca atividade de muita importância em muitos países, como o Japão, Portugal, Noruega, Itália, Espanha e outros, como a própria Inglaterra e os EE.UU., os quais fazem grandes negócios com a pesca nos seus mares. O bacalhau norueguês, por exemplo, corre mundos. E o arenque Inglês? E o atum italiano? E as sardinhas portuguesas? Nós também podemos auferir grandes lucros com os nossos peixes de água salgada. Podemos pois na sua industrialização!

ALDO CIPOLATO

Para que o leitor saiba da importância da pesca marítima basta ler a descrição do "Toku Maru", o navio de pesca japonês que nos visitou, em estudos. Ela: "O conhecido barco de pesca "Toku Maru" é um dos nove barcos de pesquisas oceanográficas do Japão. Medindo 63 metros por 10 de boca, e de 1.111 toneladas brutas e chegou ao Brasil fazendo apenas três escalas. Com uma máquina de 2.300 HP. desenvolve 14,5 nós de velocidade máxima. Possui 3 ecosondas (4.400, 2.000 e 1.800 m. de onda), laboratório, fábrica de adubo, tanque para cosinhar crustáceos, três guinchos, radar, rádio, telefone interno, gerador elétrico, bombas, depósito de material, acomodações para 58 pessoas, transformador de água salgada em água destilada (40 litros diários), potenciômetro, medidor de clorinidade, centrífuga elétrica, água encanada, redes de plankton, coletores de água e amostra e todo o material necessário aos estudos a que se dedicam".

Bravos, pescadores japoneses!

O Brasil também precisa organizar a sua pesca marítima. Temos riquezas no mar? Devemos então explorá-las!

**VALORIZEM**  
**SEUS**  
**PRODUTOS**  
**ANUNCIANDO**  
**NESTE**  
**JORNAL**

# Correio do Povo

ANO XXIII

GUARULHOS, 7 DE SETEMBRO DE 1957

N.º 1.153

COMARCA DE GUARULHOS

## CARTORIO DO 1.º OFICIO EDITAL

Anuncio de arrecadação dos bens do ausente Antonio Ferreira Pinto

O Dr. Solon Fernandes, Juiz de Direito desta comarca de Guarulhos, Est. de São Paulo, etc.

Faz Saber aos que o presente edital virem ou dele conhecimento tiverem, expedido nos autos de 'Arrecadação' dos bens pertencentes ao ausente Antonio Ferreira Pinto, que se processa perante este Juízo e Cartório do 1.º Ofício, que tendo sido arrecadados os bens pertencentes a Antonio Ferreira Pinto, abaixo descritos, cujo destino é ignorado, pelo presente edital, que será afixado na sede desde Juízo, no lugar do costume, e, por copia, publicado pela imprensa de dois em dois meses, durante o prazo de um ano, convida o referido ausente a entrar na posse dos bens arrecadados, sob pena de, passados dois anos da ultima publicação do presente edital, poderem os interessados requerer que, provisoriamente, se lhes abra a sucessão. Os bens arrecadados são os seguintes: — 1.º) Posse sobre uma área de terras que se acha em poder da Curadora, bem como os direitos hereditários do ausente, sobre a mesma área, composta de 28.834 ms2 (vinte e oito mil, oitocentos e trinta e quatro metros quadrados), situada no bairro do "Bom Sucesso" neste distrito, município e comarca de Guarulhos, com as seguintes confrontações, de acórdão com a planta existente e que ora junta aos autos, a saber: começa no marco M, junto à estrada velha que vai de Guarulhos para Arujá, até o marco M-17, na referida estrada; daí deflete à direita, atravessando a rodovia Presidente Dutra, onde sofre uma ligeira inclinação à direita, continuando rumo réto até o marco 13 da referida planta, onde deflete à direita, e segue até o marco 12, em linha também mais ou menos reta, onde deflete ligeiramente à direita, até encontrar o marco 11, em linha também mais ou menos réta; e daí, defletindo à esquerda até o espigão, em linha mais ou menos reta, onde se encontra o marco M do referido espigão; daí defletindo à direita, até outro marco M, também em linha réta, e daí, defletindo à direita, com mais ou menos 90.º, em linha réta, segue até o marco M, colocado na margem direita rodovia Presidente Dutra, de quem vai de São Paulo para a cidade do Rio de Janeiro, seguindo em rumo réto, através da rodovia Presidente Dutra, até encontrar o marco M, onde iniciaram as divisas; gleba

essa que se limita, na face inferior, com a estrada da velha de Guarulhos a Arujá, na outra face, do lado esquerdo de quem da referida estrada velha de Guarulhos a Arujá olha para o terreno, com os sucessores de Ramiro Antonio Moreira ou quem de direito e propriedade de Marius Valdemar Hoejtvad Pedersen, que também se assina V.H. Pedersen; na outra face, ou seja no espigão, com propriedade de Antonio Alvim ou quem de direito, e, finalmente, na outra face, com propriedade de Luiz Franco; 2.º) Possíveis direitos hereditários em terras na posse de terceiros, compreendidos alem da linha divisória do lado esquerdo de quem da estrada velha de Guarulhos a Arujá olha para o terreno descrito no item 1.º, até a porteira do falecido Marcolino Antonio Caraga e desta porteira rumo direito até chegar em um espigão e deste espigão dividindo com Antonio Alvim dos Santos ou quem de direito, até encontrar o marco 'M' divisorio no espigão, marco 'M', este colocado em primeiro lugar na planta ora exibida para ser junta aos autos e que limita a área descrita no item 1.º. Ditos bens arrecadados tem origem na aquisição feita pelos avós do ausente, de nomes Benedito Ferreira Pinto e d. Benta Maria da Conceição, também conhecida por Benedita Maria da Conceição, tudo em termos da escritura de fls. 10 destes autos, outorgada pela Câmara Municipal de Guarulhos, aos 30 de Março de 1921. E para que chegue ao conhecimento dos interessados e ninguém possa alegar ignorância, mandou expedir o presente edital, na forma da lei. Dado e passado nesta cidade e comarca de Guarulhos, Cartorio do Primeiro Ofício, aos trinta (30) dias do mês de Março do ano de mil novecentos e cinquenta e sete (1957). Eu (a) Archimedes Gualandro, escrevente autorizado, subscrevi

O JUIZ DE DIREITO  
Solon Fernandes



## CINE-CLUBE RECREATIVO DE GUARULHOS

FILMES DO MEZ DE SETEMBRO:

- Dia 6 — ESPIÃO 49
- Dia 13 — AMOR SEMPRE AMOR
- Dia 20 — Escravos da Babilônia
- Dia 27 — OS TURBULENTOS.

NOTA: — A Diretoria do Club avisa aos associados que deverão providenciar com urgência suas carteiras sociais afim de evitarem aborrecimentos na portaria.

O Ingresso a sede social só é permitido mediante a apresentação da carteira social.

## Associação dos Servidores Municipais de Guarulhos

No dia 1.º do corrente, em sessão solene, realizada no salão nobre da Câmara Municipal de Guarulhos, gentilmente cedido por seu ilustre Presidente, Vereador Carlos A. Rabello de Freitas, foi fundada a ASSOCIAÇÃO DOS SERVIDORES MUNICIPAIS DE GUARULHOS.

A sessão, compareceram cerca de 150 servidores municipais que demonstraram vivo interesse na fundação da Associação, cujos objetivos são de vital interesse para a classe, porque muitos são os problemas a serem resolvidos em benefício dos que ajudam, no anonimato a administração municipal.

Os trabalhos foram presididos pelo sr. Heraldo Evans, secretariado pelo sr. Godofredo Froner. Por uma comissão composta pelos servidores Dulce I. Macedo, José Lopes Vasques e Jesuino Pinheiro, deu entrada no recinto, o Sr. Prefeito Municipal, convidado a tomar parte nos trabalhos.

A seguir, depois de explicadas as razões da reunião, o sr. Paulo de Moraes, em nome da Comissão Provisória, discorreu sobre os objetivos e os principais fins da Associação.

Foi um discurso claro, e que evidenciou o desejo de se unirem numa Associação para defesa de seus interesses e assim, também poder prestar reais serviços ao poder público.

Foi depois, aclamada uma Comissão composta pelos Servidores, INIMÁ PEREIRA BARRETO, PAULO DE MORAES, MANOEL DOS SANTOS, MARLENE LUCIA TRAMA GUIDINI, JOSE MAURICIO VIEIRA, EMILIO QUILES FERNANDES e PAULO HENRIQUE GROKE, para elaboração dos Estatutos Sociais, com o prazo de quinze dias para apresentação de seu trabalho.

Pelo sr. Godofredo Froner, foi lida um memorial, dirigido ao sr. Prefeito Municipal, em nome dos Servidores Municipais. Essa solicitação foi no sentido da Prefeitura, destacar, por decreto executivo a área destinada a construção da casa própria do servidor, da área maior, que constituiu o objeto da declaração de utilidade pública, efetuada pela Lei n.º 288, de 1/7/54.

Depois de destacada a área, procedido a um reloteamento, será a mesma distribuída aos servidores para a construção de sua moradia, e outras casas serão construídas pela Municipalidade, para serem locadas aos operários, impossibilitados, pela natureza de suas funções, de construir.

A seguir, o sr. Prefeito, ao receber o memorial, agradeceu o convite e ressaltou, em brilhantes palavras a importância da solenidade e da fundação da Associação, que virá, sem dúvida, prestar grandes serviços a Adminis-

tração. Isto porque, os servidores organizados, assistidos e amparados, poderão sem dúvida colaborar, com eficiência no desenvolvimento de Guarulhos.

Terminada a oração do sr. Prefeito Municipal, o Presidente, convocou nova Assembléia, para o dia 19 do corrente, em hora e local que serão oportunamente designados, para discussão e votação dos Estatutos Sociais, bem como da eleição do Conselho Superior que, por sua vez, elegerá a primeira Diretoria da Associação.

Logo a seguir foi encerrada a sessão, debaixo de forte salva de palmas e grande entusiasmo, prevendo que, no futuro a ASSOCIAÇÃO DOS SERVIDORES MUNICIPAIS DE GUARULHOS, será uma entidade que prestará relevantes serviços ao Município de Guarulhos.

## 27.º ANIVERSARIO DO CLUBE RECREATIVO GUARULHOS

Transcorrerá no próximo dia 14 do corrente, o 27.º aniversário de fundação dessa novel entidade recreativa, onde muito tem desenvolvido suas atividades no setor social local.

Para essas comemorações de aniversário, a sua diretoria elaborou um belíssimo programa festivo com um pomposo baile dia 14 deste dedicado aos seus associados e Exmas. famílias e convidados. Agradecemos o convite que nos foi enviado.

## DA CAPITAL PAULISTA

Um cidadão cá da capital entrou em juízo com uma ação contra uma companhia construtora, alegando em seu arrazoado que a ré não cumpria o contrato celebrado entre as partes para a construção de um prédio; que a contratante não colocara mosaicos no hall revestindo-o como estava combinado.

Em primeira instancia o autor perdeu a ação, e não conformado recorreu ao Tribunal pedindo nova decisão, que também não lhe foi favorável, sendo confirmada a sentença que julgara improcedente a ação.

Conquanto não me agrada o mal que infelicita meu proximo, sofro desejo de exclamar: bem feito...

Se o demandista não tivesse usado o feio anglicismo, o desengonçado hall, não teria "apanhado". Pois ha, e em bom português, corredor, saguão, vestibulo, etc., que correspondem ao estrangeirismo que empregou; mas preferiu a prata de casa...

A clausula contratual rezava revestimento a azulejo do hall; o construtor fez o revestimento até os elevadores, mas o homem achou que não estava certo, e ingressou em juízo denunciando o contrato.

O juiz de primeira instancia decidiu que o tal hall é o vestibulo ou corredor, e o Tribunal achou que o magistrado julgou bem.

Tudo se deu graças ao pedantismo hoje muito em voga, do uso de termos estrangeiros desnecessarios.

Outro advena que, como diz o respeitavel Candido de Figueiredo, pegou de escaracho, é bar em vez de botiquim, taberna ou bodéga. Esse arrevesado de importação, como em geral se sabe, significa em sua terra de origem, banco de areia, fóro, advocacia, mostrador de botiquim, costura de sapato, e bar maid, criada de botiquim.

Pois bem, tudo isso, graças aos esforços dos imitadores pedantescos, fez desaparecer

rem os termos botequim, bodéga e outros mais, com prejuizo da lingua vernacula.

Como o referido termo importado significa mostrador de botiquim, é possível que nos tenha vindo pelo mesmo caminho que veio o bond. Contam os que sabem, que bond significa cupão de apolices de companhias de street-car, (carro de rua); e que algum, estando nos E. U. da A., viu pessoas que em um postigo recebiam pagamentos de juros de apolices de uma companhia dos tais carros de rua, e com havia no postigo um aviso para orientar os interessados no recebimento de bonds, cupões, esse algum tomou a nuvem por Juno, e trouxe acnosso país a palavra bond como sendo o nome do carro de rua. E daí datou chamarmos de bond o novo veiculo.

Ainda bem que o tal vocabulo de importação se vestiu de roupagem nacional, com acrescimo de uma letra, tornando-se bonde.

Outro estrangeirismo sem graça é o dextraxabido baton para desfeitar labios femininos. Essa futilidade, como sabemos, nasceu por analogia, do baton francês, bastão. Ora, nós temos o vernaculo bastão, por que haviamos de recorrer ao francês para apellidar o dito cujo acima referido?

Nas boticas houve sempre bastões que eram usados nas manipulações de formulas outrona receitas; eram assim denominados devido sua semelhança com bastão ou bengala, e eram feitos de vidro. No correo também havia e talvez ainda haja, bastões de lacre, assim nomeados também pela analogia ou semelhança com o bastão; e isso dito em bom linguajar. Só o lambuzador de labios não se naturalizou.

E assim vai a lingua se conspurcando: hall, living, big, baton, e agora um desnecessario italianismo, retifica, em vez de retificadora.

Quando vem do italiano ainda se tolera, porque a lingua da cultra Italia é mui formosa, sem que isto afirmando lhe façamos qualquer favor.

E por hoje pinguemos o final.  
B. H. Ferreira

## UM ANUNCIO NESTE JORNAL LHE TRARA' LUCROS E ECONOMIA

## PRODUTOS "ESTRELA" DE ALIMENTAÇÃO

MOAGEM DE MILHO, CHOCOLATE, CANELA, ARROZ, FECULA, FUBA, ETC.



FARINHA DE MILHO "FAZENDEIRA", FERMENTO EM PÓ "MARVEL", CREME DE ARROZ "VITARROZ".

ALCEU FIUSA Deolindo da R. Fiusa NOEL FIUSA  
Diretor-Presidente Diretor Superintendente Diretor Comercial

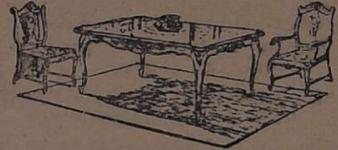
Rua Joaquim Tavora, 652 — Fone, 70-3646 — S. Paulº

## A IMPRENSA E A GRIPE

No momento em que a gripe ameaça envolver em seu torvelinho destruidor todas as coletividades, tendo já se alastrado por 4 dos continentes da terra, os órgãos de publicidade, que, ao lado das novas forças de difusão — o rádio e a televisão — estendem as suas antenas educativas por toda a parte, representam os instrumentos do mais alto valor na salvaguarda das populações.

## - MERCANTIL CANADÁ -

MÓVEIS E TAPEÇARIAS — TELEVISÕES — RADIOS — ENCERADEIRAS — LIQUIDIFICADORES — MÁQUINAS DE CASTURA — FOGÕES A GAZ COM CÔTA



R. da Penha, 672/8 — SÃO PAULO

## Dentista em Guarulhos DR. JOSÉ ROCHA

Diplomas de São Paulo — Paris e Londres. Diagnostico dos tumores da boca, casos dificeis em odontologia

MONTEIRO LOBATO, 101

## BAR E RESTAURANTE IV CENTENARIO



Correto serviço a lá carte — Banquetes etc. — Restaurante — Pizzas — Bebidas em geral

Irmãos Motta & Cia. Ltda.

Rua D. Pedro II, 15 — Guarulhos Estado de São Paulo

## AGRADECIMENTO

A familia do saudoso

## ALFREDO HEINDL

profundamente abalada com a morte inesperada do nosso tão querido Alfredo, vem de publico, através deste noticioso do Município de Guarulhos, agradecer a todos que nos procuraram confortar com seu testemunho de sincera amizade, nesse transe doloroso.

Guarulhos, 2 de Setembro de 1957.

## AGRADECIMENTO AOS MOTORISTAS DE PRAÇA DE GUARULHOS

A familia do inesquecivel

## ALFREDO HEINDL

vem, de publico, apresentar o seu mais profundo agradecimento aos motoristas de praça de Guarulhos, pela demonstração sincera, espontanea e amiga, prestando sua ultima homenagem a um colega que também tinha no volante o seu ganha-pão. Por este ato significativo e confortante ditado por corações bem formados, trazem um belo exemplo de coleguismo e de solidariedade humana.

Guarulhos, 2 de Setembro de 1957.

## DR. JOSÉ RIBAMAR MATOS DA SILVA

— ADVOGADO —

Inventários — Questões de terras — Regularização de Documentos — e demais causas civeis — Criminais — Comerciais e Trabalhistas

ESCRITÓRIO:

PRAÇA TEREZA CRISTINA, 13 — (Ao lado da Igreja Matriz) — GUARULHOS

RESIDENCIA:

RUA ALEXANDRE MACHADO, N.º 45 VILA AUGUSTA — GUARULHOS